Pobrano z mamadecor.pl

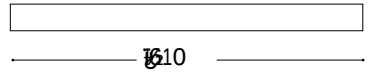
REV 08/01/2024

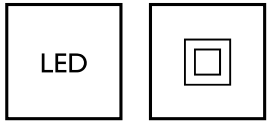
Gemini PL D061 ON-OFF

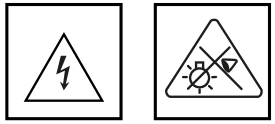
*9EH9<9 <9 KGzALLG
!=ADAF?D9EH
.D9>GFFA=J
"=;C=FD=M;@L=
*ķEH9J9 <=L=;@G
ΧGтGpGьнè= свет o н ox o ë

LED

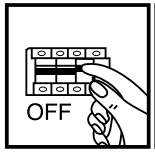
LED 29W / 220~240V 50/60Hz
-8021696328041 BIANCO
- 8021696328058 NERO
- 8021696328065 OTTONE

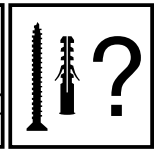




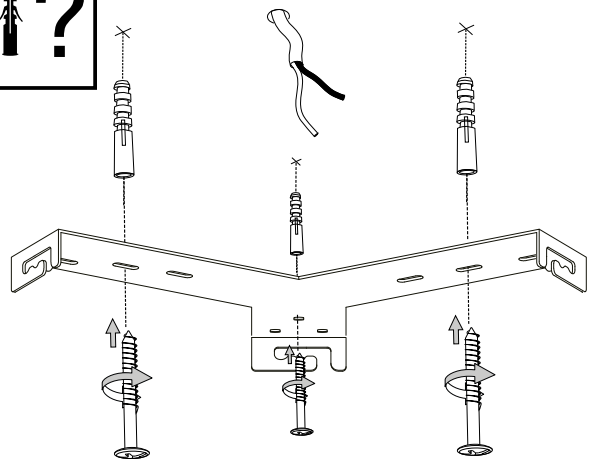


Pobrano z mamadecor.pl

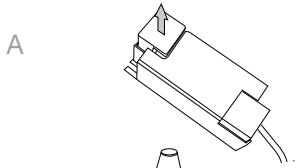


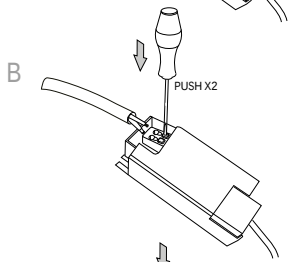


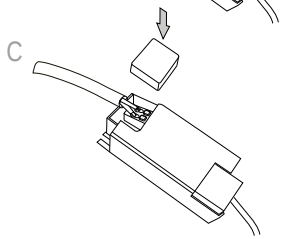


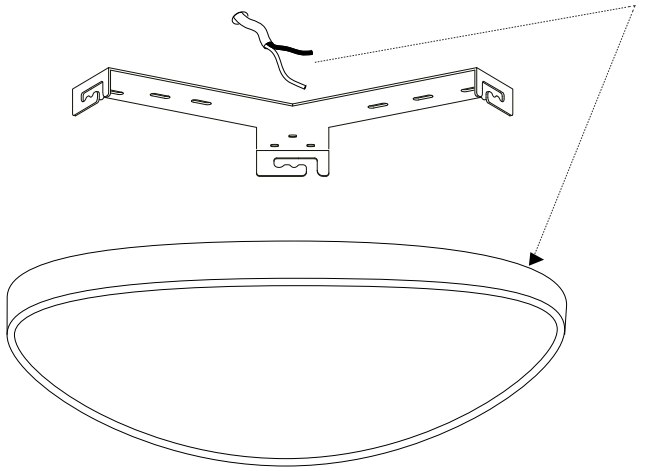


1

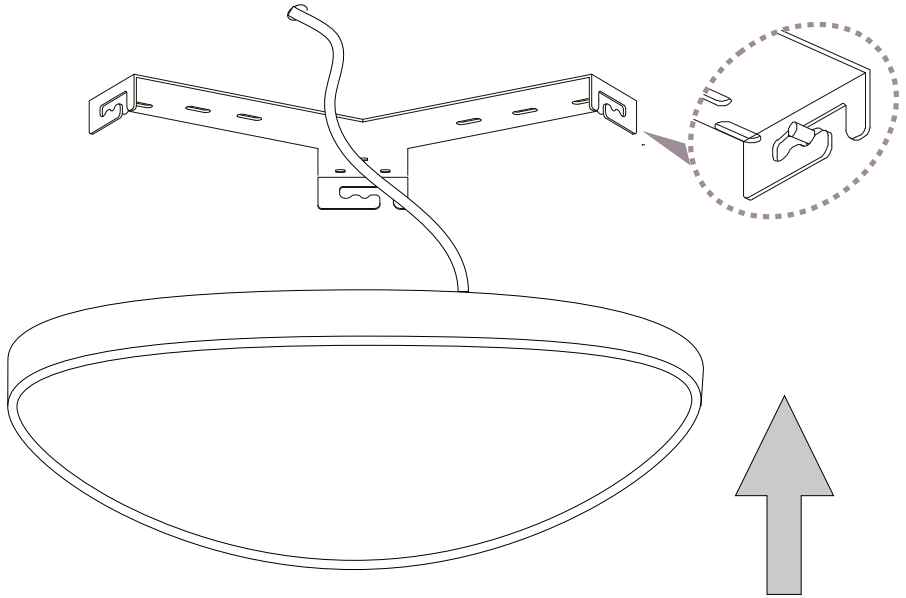








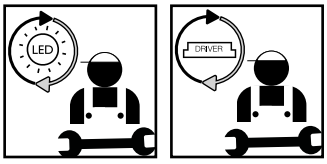
2



3

Pobrano z mamadecor.pl

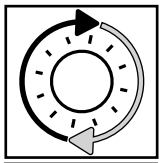
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.



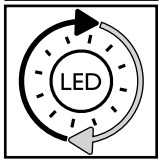
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica /
This product is provided with a light source with efficiency energy class of:

EAN	Modello Sorgente Luminosa /Light Source Model	Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Class	Sorgente Luminosa / Light Source (mA)	Sorgente Luminosa / Light Source (V)
8021696328041	GEMINI PL D61 3000K ON-OFF	D	1140 mA	36 V DC
8021696328058	GEMINI PL D61 3000K ON-OFF	D	1140 mA	36 V DC
8021696328065	GEMINI PL D61 3000K ON-OFF	D	1140 mA	36 V DC

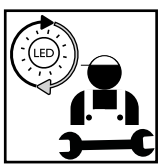
LEGENDA ICONE



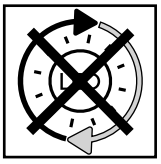
Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.



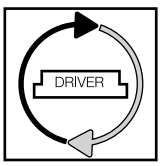
Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.



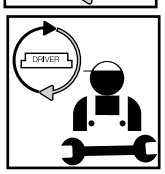
Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

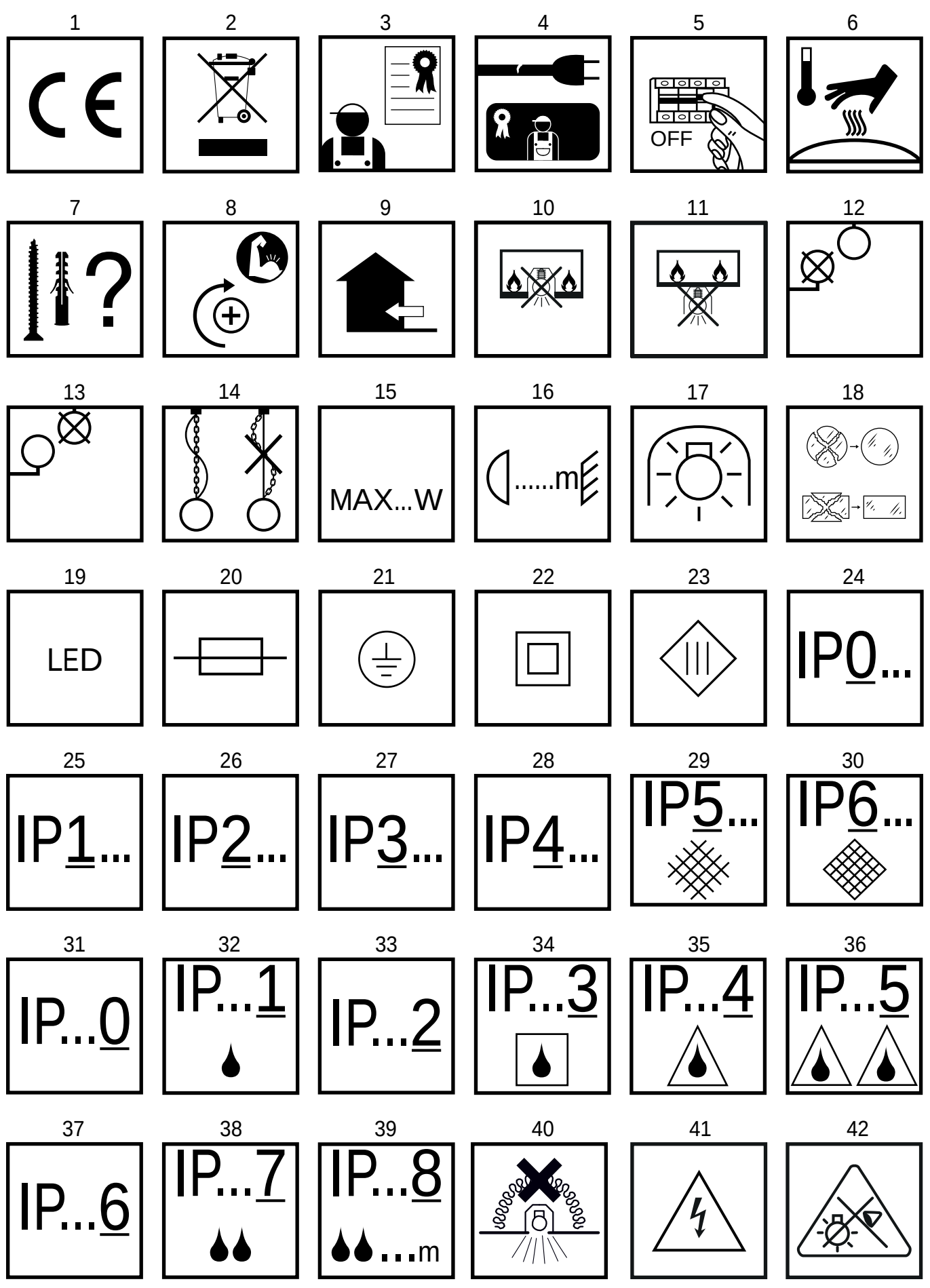
ideal lux

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

2

REV 07/01/19

[redacted]



IX 1 ISXRVZIORI DI SIGYVEZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
82. Uyiwxs ettevigglts rsr hizi iwwivi kixxexs rit rsvqetp vtĂyxt yvferti Tiv ps wqepxtqirxs informarsi presso le autoritï½ locali sulle modalitï½ di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi ptrwxepe~tsri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgmwxe uyepĂgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vtzirhtxsvi s he yr ipixxvgmwxe uyepĂgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrt qexivtepi vtglmihi wtigtĂgt eggiwwsvt ht Ăwwekktxs2 Yxtptr~~evi zxtxi xewwipptt thsrit ep qexivtepi e gyt zerrs Ăwwexi2 Uyipptt rgpywt tswwsrs iwwivi rsr ths rit2
8. Wxvtrkt firi xyxxi pi zxtxi tiv izxevi tvsfpiqt ht gsrxexxs2
9. Apparecchio che puï½ essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglts rsr thsris eptrgewws wy wytivĂgt rsvqepqirxi trĂeqqefpt2
11. Ettevigglts rsr thsris eptrwxepe~tsri hvixxe wy wytivĂgt rsvqepqirxi trĂeqqefpt2
582. Ettevigglts gli ty¼ iwwivi trwxepexs wsps e wsjĂxxs2
13. Apparecchio che puï½ essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï½ lungo della catena.
15. Ywevi wsps peqtehtri gsr tsxir~e rsr wytivtsvi ep {exxekktxs trhtgexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï½ causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehtre eyxs tvsxixxe2 Yxtpt~~evi wsps peqtehtri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wtqfsps2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï½ incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeqirxi vtgeqftgsrjsvqti epi rsvqexzi2
19. Wsvkirxi pyqtrswe gsr hishti iqtwwsri pyqtrswe ,PIH- rsr wswxxytfpt2 Rsr wqsrxevi tp tvshsxxs tivglî² tt hsht tswwsrs herrikktevi kp sggltz Rsr tqqivkivi ripptieguye2 Typtvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
802. Ettevigglts hsxexs ht jywtfpi2 Wi pe peqtehe rsr wt eggirhi wswxxytvi tp jywtfpi2
852. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xiwe- gspptikexs epe wxvyxxyve qixepptge hippe peqtehe2 Qiwwe e xiwe sffptkexsvte2
882. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
832. Gpewwi III Wtgyvi~~e ipixxvtge keverxtxe heptètpqirxe~tsri e fewwtwwtqe xirwtsri ,trjivtsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
842. Non protetto.
852. Tvsxixxs gsrxvs ptrkviwws ht gsvtt wsphtt ht hteqixvs wytivtsvi e 94 qq2
862. Tvsxixxs gsrxvs ptrkviwws ht gsvtt wsphtt ht hteqixvs wytivtsvi e 56 qq2
872. Tvsxixxs gsrxvs ptrkviwws ht gsvtt wsphtt ht hteqixvs wytivtsvi e 609 qq2
882. Tvsxixxs gsrxvs ptrkviwws ht gsvtt wsphtt ht hteqixvs wytivtsvi e 5 qq2
892. Tvsxixxs gsrxvs ptrkviwws ht tspzivi2
30. Tvsxixxs xsxeppqirxi gsrxvs ptrkviwws ht tspzivi2
31. Non protetto.
382. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxtgepi ht ksggi hùeguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe ht eguye gsr trgptre~tsri qewwtqe ht 59à2
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tskktei2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~t hùeguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxt hùeguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxt kixxt hùeguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs ptq qiwwtsri xiq tsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs ptq qiwwtsri tvsptyrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
482. Rsr Ăwwevi pe jsrxi pyqtrswe2

ER 1 WEJEXY IRWXVYGXISRW

1. Xlmw Ăxxtrk mw tvshygih erh xiwxih tr eggsvhergi {mxl xli wxtgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
82. Xlmw Ăxxtrk gerrsx fi hmwtswih sj ew lsywilsph {ewxi2 Jsv hmwtswep trjsvqexmsr ewo xli psgep eyxlsvmxiw efsyx ls{ xs gsppigx mx2
3. Ewtrhtgexih f} wtigtĂg vikyptexmsrw0 xli pmklxmrk Ăxxmrk wlsyph fi trwxepih f} e uyeptĂih electrician.
4. Ijxli i|xivrep {mvi mw heqekih mx lew xs fi vitpegih i|gpywzip} f} xli qeryjegxyvi0 hmwxvmfyxsv sv f} e uyeptĂih ipigxvgmer2
5. Ep{e}w mwspexi ts{iv fijsvi gsqqirgmrk trwxepexmsr0 qetrxirergi sv vitem2
6. Xli pyqtrevi gsrxetrw givxetr tevxw {lmgl ger fi ziv} lsx2
7. Iegl qexivtep viuyvmiw wtigtĂg qsyrxmrk eggiwwsvmiw2 Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wymxefpi jsv xli qexivtep xs {lmgl xli} evi jewxirih2 Xlswi mrgpyhih qe} fi yrwymxefpi2
8. Ep{e}w xmklxir xli wgvi{w Ăvqp}xs ezsmh gsrxegx tvsfpiqw2
9. Xlmw Ăxxtrk wlsyph srp} fi trwxepih trhssvw2
10. Pyqtrevi rsx wymxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} ăeqqefpi wyvjegiw2
11. Pyqtrevi rsx wymxefpi jsv hmvigx qsyrxmrk sr rsvqep ăeqqefpi wyvjegiw2
582. Xlmw Ăxxtrk mw srp} wymxefpi jsv Ă|mrk xs xli gimptrk2
13. Xlmw Ăxxtrk mw srp} wymxefpi jsv Ă|mrk xs xli {ep2
14. Xli {imklx sj xli peqt lew xs fi wyttsvxih f} xli glemr2 Ehnywx xli pirkxl sj xli ipigxvmg {mvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lmgl hs rsx i|giih xli qe|mqyq wtigtĂih {exxeki2
16. Ep{e}w sfwivzi xli qmrmqyq hmwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi fimrk pmx0 ew wls{r mr xli mgsr2 Xli peqt ger geywi e Ăvi mj xli qmrmqyq hmwxergi mw rsx sfwivzih2
17. Eyxs1tvsxigxih fypf2 S[...]ywi fypfw {mxl xlmw wq[...]fsp2 Lepskir fypfw fisqi ziv} lsx2 [emx yrxmp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegmrk2
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih mqqihmexip}2 Ywi srp} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtp}mrk {mxl vikyptexmsrw2
19. Pmklx wsyvgi {mxl rsx1wyfwxmxyxefpi pmklx iqmxxmrk hshi ,PIH-2 Hs rsx hmwewwiqfpi xli tvshygx wrgi xli hshiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx mqqivwi mr {exiv2 [mti {mxl e heqt gpsxl2 Hs not use solvents or strong detergents.
802. Xlmw Ăxxtrk mw iuyttih {mxl e jywi2 Mj xli peqt mw syx sj svhiv0 vitpegi xli mrxivrep jywi2
852. Gpeww I Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qetr mrwypexmsr erh er ehhmxmsrep tvsxigxmzi gsrhygxsv ,ievxlmrk- gsrrigxih {mxl xli qixep jveqi sj xli peqt2 Ievxlmrk mw sfpmkexsv}2
882. Gpeww II Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qetr mrwypexmsr erh e hsyfpi sv vitrjsvgih mrwypexmsr2 Ievxlmrk rsx rigiwwev}2
832. Gpeww III Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wytt p} ,piww xler 94 Zspx-2 Ievxlmrk excluded.
842. Not protected.
852. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 94 qq2
862. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 56 qq2
872. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 609 qq2
882. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 5 qq2
892. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih ekemrwx hywx mrĂpxvexmsr2
31. Not protected.
382. Tvsxigxih ekemrwx zivxmgep} jepmrk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih ekemrwx {exiv hvstw jepmrk {mxl e qe|mqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxmgep e|mw2
34. Tvsxigxih ekemrwx vemr2
35. Tvsxigxih ekemrwx wtpewlmrk {exiv2
36. Tvsxigxih ekemrwx {exiv nixw2
37. Tvsxigxih ekemrwx wxvsrk {exiv nixw2
38. Tvsxigxih ekemrwx xiqtsvev} mqqivwmsr2
39. Tvsxigxih ekemrwx tvspsrkih mqqivwmsr2
40. Pyqtrevi rsx wymxefpi jsv gszivmrk {mxl xlivqep} mrwypexmrk qexivtep2
41. Geyxmsr0 vmwo sj ipigxvmg wlsgo2
482. Do not stare at the operating light source.

Pobrano z mamadecor.pl

JV 1 IRWXVYGXISRW HI WÉGYVMXÉ

1. L'appareil est conforme aux rï½ glements de sï½ curitï½ europï½ ennes EN 60 598-1.
82. Gix ettevip ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvferw2 Tsyv pù²gsypiqirx mp jeyx se renseigner auprï½ s des autoritï½ s locaux sur les modalitï½ s de ramassage.
3. Wipsr givxemriw v³kpiqirxexmsrw0 ptrwxepexmsr hsmx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvgmir uyepĂ²2
4. Wt pi gefpi ²pigxvmuyi iwx irhsqqek²0 mp jeyx uyùmp wsmx viqtpeg² i|gpywmziqirx tev pi jefvmuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvgmir uyepĂ²2
5. Gsyti~ w}wx²qexmuyiqirx pi gsyvevx ezerx ptrwxepexmsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qemrxinance.
6. Ettevip ezig hiw tevxmiw uyt tiyzirx fvÂpiv2
7. Gleuyi qex²vey r²giwwmxi hiw eggiwwsviw hi Ă|exmsr wt²gtĂuyiw2 Yxtpwiv hiw zmw ehetx²iw ey qex³vey hy wyttsvx2 Giy| mrgpyw herw pe fsmxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wiwiv ftir xysxiw piw zmw tsyv ²zmxiv yr qeyzemw gsrxegx2
9. L'appareil peut etre installï½ ï½ interieur seulemnt.
10. Ettevip ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx mrăeqqefpiw2
11. Pùettevip rùiwx tew mrhmuy² tsyv ptrwxewpexmsr hmvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx mrăeqqefpiw2
582. L'appareil peut etre installï½ au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï½ au mur seulement.
14. Pi tsmhw hi pe peqti hsmx ixvi wyttsvx² tev pe glemri2 V²kypiv pi gefpi ²p²gxvmuyi hi jegsr uyùmp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxmpmwiv hùeqtsypiw hi tymwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw mrhmuy²w2
16. Qemrxirmv pe hmwxergi qmrmqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ix pi wymix mppyqmr² mrhmuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï½
17. Eqtsypi eyxstvsx²k²i2 Yxtpmwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi2 Les ampoules halogï½ es deviennen trï½ chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wt pi ziwi hi tvsx²gxmsr iwx Ăwwyv² sy geww²0 mp hsmx ²xvi viqtpeg² mqq²hmexiqirx ir yxmpmwerx exclusivement les piï½ ces de rechange conformes ï½ la lï½ gislation.
19. Les diodes ï½ mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw2 Ri tew h²qsrxivpi tvshymx0 gev piw hmshiw tiyzirx irhsqqekivpiw }iy|2 Ri tew tpsrkiv herw pùiey2 Rixxs}iv ezig yri tm³gi hi hvet lyqmhi ir izmxerx piw wsyfwxergiw dissolvantes et dï½ tersives fortes.
802. Pùettevip iwx hsx² hi jywmfpi2 Wt pe peqti ri wùeppyqi tew0 glerkiv pi jywmfpi2
852. Classe I La sï½ curitï½ ï½ lectrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï½ la terre) connectï½ ï½ la structure mï½ tallique de la lampe. La mise ï½ terre sfpmkexsmvi2
882. Gpewwi II Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tiv pùmwspexmsr tvmrgmtepi ix tev yri hsyfpi mwspexmsr sy tev yri mwspexmsr virjsvg²i2 Pe qmwi ¬ xivvi rùiwx tew sfpmkexsmvi2
832. Gpewwi III Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tev pùeqpmqirxexmsr ¬ xv³w fewwi xirwmsr ,mrjivmiyvi ¬ 94 Zspxw-2 Pe qmwi ¬ xivvi rùiwx tew sfpmkexsmvi2
842. Non protï½ ½
852. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gstw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 94 qq2
862. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 56 qq2
872. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 609 qq2

882. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 5qq2
892. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywwm³vi2
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywwm³vi2
31. Non protï½ ½
382. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxmgepiw2
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig ptrgptrewsr qe|mqepi hi 59Å2
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpymi2
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey2
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tymwwerxw nixw hùiey2
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsvermw2
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w2
40. L'appareil n'est pas apte ï½ ½ e recouvert de matï½ el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï½ charge ï½ lectrique.
482. Ri tew Ă|iv pe wsyvgi pyqmriywi2

HE 1 WIGLIVLIIXWLIRAVIEWIE

1. Hti Piyglxi mwx tr ªfivitrwxmqqyrk qmx hir Iyvst®wglir Wglivlimxwrsvqir IR :4 9=<152
82. Htiwi Piyglxi hevj rtglx qmx hiq rsvqeptir Efjepp irxwsvkx {ihir2 JÃv hti Irxwsvkyrk trjsvqtivir Wti wtgl fitr hir psoeptir Fil¾vhir Ãfiv hti Weqqipqshepmx®xir2
3. Kiq®Ë irrkiv Zswglvmjxir qyww hti Mrwxepexmsr zsr iriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. Fit Fiwgl®hmkyrk hiv Ipioxvsptmxyrk hevj htiwi eywwglpmiËpgl zsq Liwxippiv0 L®rhpiv shiv irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. Hti Wterryrk qyww zsv Mrwxepexmsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir2
6. Piyglxi qmx Xipir0 hti ivlm~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexivtep fir¾xtkx wti~mĂwglir Fijiwxmkyrkw~yfil¾2 Firyx~ir Wti jÃv hew ~y fijiwxmkirhi Qexivtep kiimkrixi Wglveyfir yrh HÃfip2 Hiv qmkipijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rmglx geeignet sein.
8. Eppi Wglveyfir kyx er~iilir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqitihir2
9. Htiwi Piyglxi hevj ryv tr Mrrirv®yqir trwxeptivx {ivhir2
10. Hti Piyglxi itkrix wtgl RIGLX jÃv hir Itrfey tr rsvqep irxăeqqfevi Sfivă®glir2
11. Htiwi Piyglxi mwx rtglx jÃv hti hmvioxi Mrwxepexmsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivă®glir kiitkrix2
582. Htiwi Piyglxi mwx ryv jÃv Higoirtrwxepexmsr kiitkrix2
13. Htiwi Piyglxi mwx ryv jÃv [erhtrwxepexmsr kiitkrix2
14. Hew Ki{tglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir2 Hew Ipioxvsoefip qyww ws irkiwxipmx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hti Oixxi mwx2
15. Ziv{irhir Wti ryv Piyglxqmxip qmx rtglx I¾liviv Pimwxyrk epw hti erkikifir [exxeki2
16. ^{mwglir Piyglxqmxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww qqiv hiv zsr hiv Mosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir2 Hti Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qtrhiwxefwxerh rtglx fivÃgowmglxkx {mh2
17. Wipfwxkiwglà x~xiw Piyglxqmxip2 Ziv{irhir Wti ryv Piyglxqmxip qmx hiwiq W}qfsp2 Lepskirpiyglxqmxip {ivhir wilv {evq2 [evxir Wti zsv Eywxeywgl fmw wti efkioÃlpx wmrh2
18. [irr itr Wglivlimwkpew kivmwwir shiv oetyxx mwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xipi ziv{irhix {ivhir2
19. Pmglxuyipi qmx Pmglx1iqmxxivirhir Hmshir ,PIH- rtglx iwwix~fev2 Hew Tvshyox hevj rtglx hiqsrxmivx {ivhir0 he hti Hmshir Eykir fiwgl®hmkir o¾rrir2 Rtglx tr [ewwiv xeyglir2 Qmx jiyglxiq Xygl vitrmkir0 oirri wxevoi Vitrmkyrkwqmxip firyx~ir2
802. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
852. Opewwi I> hti Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh Wglyx~pimxiverwglpyww keverxmivx ,Ivhyrk-0 hiv qmx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir mwx2 Ivhyrk mwx tăglxmk2
882. Opewwi II> hti Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh hyvgl Hstttipmwspmivyrk shiv ziwwx®voxi Mwspmivyrk keverxmivx2 Ivhyrk qyww rtglx zsvlerhir wirr2
832. Opewwi III> hti Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl wilv rmihvmkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
842. Rtglx kiwglÃx~x2
852. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B94 qq2
862. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B56 qq2
872. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B609 qq2
882. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B5 qq2
892. WxeyfkiwglÃx~x2
30. Zsppos qqir wxeyfkiwglÃx~x2
31. Rtglx kiwglÃx~x2
382. KiwglÃx~x kikir Zivxmoep1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qmx Ritkyrk qe|2 59Å2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtvmx~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~im{ipmkiw Imrxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Imrxeyglir2
40. Htiwi Piyglxi mwx rtglx kiitkrix0 yq qmx xlivqmwgl mwspmivirhiq Qexivtep efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
482. Rtglx tr hti Pmglxuyipi fpmgoir2

EW 1 IRWXVYGGISRIW HI WIKYVMHEH

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
82. Iwxi etevexs rs xiiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvferswz2 Tsv pe muyrhegtr trjsvqewi e pew eyxsvmhehiw psgepiw wsfvi pew qshepmhehiw vigskthe2

3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe trwxepegg»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvgs gepĂgehs2
4. Wt ipgefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfiehs tsv sws hip qmqsxts wsps tsv ip jefvigerxi0 tsv ip hixepmwxe s tsv yre ipigxvgmwxe gyepĂgehs2
5. Uymev wmiqtvi pe xirwm»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe trwxepegg»r s gyepuyiv xmts hi qeryxirg»r2
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev2
7. Gehe qexivtep t®hi eggiwsvmsw iwtigtĂgsw hi Ăegg»r2 Yxtpt~ev psw xsvrmpsw } evergipew thsrisw gsr ip qexivtep gsr psw uyi iwxer Ăehsw2 Psw uyi iwx«r trgpyhsw rs tshvmer wiv thsrisw2
8. Etvmixe ftir xshsw psw xsvrmpsw teve izmxev tvsfpiqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi trwxepev wsps ir iprxivmsv2
10. Etevexs rs th»ris teve iqtsxvev ir wytivĂgmiw rsvqepqirxi trăeqefpiw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe trwxepegg»r hmvigxe ir wytivĂgmiw rsvqepqirxi trăeqefpiw2
582. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xiri uyi wiv wswxirths tsv pe gehire2 Vikypev ip gefpi ip²gxvgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire2
15. Ywev wsps fsqftpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgie trhtgehe2
16. Qerxirivwmiqtvi pe hmwxergie qmrmqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glmwte0 gsqs viàie ipgsrs2
17. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsqftpe gsr wikyvmheh trgsvtsvehe s gsr yre fsqftpe hi feme tviwmsr2 Pew fsqftpew wi gepirxer qygls2 Wi egsrwine hi iwtivev e uyi wi irjvmir erxiw hi geqftevpew2
18. Wt yre gvmwxep hi wikyvmheh iwx« ekvmixehs geqftips trqihmexeqirxi } ywi wsps vigeqftsw etvsfehsw tsv ip jefvmgerxi2
19. Regtirxi pyqtrswe gsr hishsw e iqmw»r pyqtrswe ,PIH- rs wywxmxyfpiw2 Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hishsw tyihir tivnyhmgev psw snsw2 Rs wyqivnew ir ip ekye2 Pmqtmev gsr te°s lÀqihs izmxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
802. Etevexs tvsxikths tsv yr jywmfpi2 Wt ip etevexs rs wi irgirhi wswxmxyv ip jywmfpi2
852. Classe I La seguridad elï½ ctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrths e pe iwxvygxyve qix«pmge hi pe p«qteve2 Xsqe hi xmiwe sfpmkexsvme2
882. Gpewwi II Pe wikyvmheh ip²gxvmge hip etevexs keverxm~e ip ewpeqmirxs teve pe xsqe hi xmiwe } gsr hsfpi ewpeqmirxs s hi yr ewpeqmirxs vijsv~ehs2 Rs xmiri uyi xiriv xsqe e xmiwe2
832. Gpewwi III Wikyvmheh ip²gxvmge keverxm~ehe tsv pe epmqirxegm»r hi feme xirwm»r0 mrjivmsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
842. No protegido.
852. Tvsxikths gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼mhsw hi ht¬qixvs wytivmsv e 94 qq2
862. Tvsxikths gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼mhsw hi ht¬qixvs wytivmsv e 56 qq2
872. Tvsxikths gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼mhsw hi ht¬qixvs wytivmsv e 609 qq2
882. Tvsxikths gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼mhsw hi ht¬qixvs wytivmsv e 5 qq2
892. Tvsxikths gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
30. Tvsxikths xsxepiqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
31. No protegido.
382. Tvsxikths gsrxve ip ksxis zivxmgep hi ekye2
33. Tvsxikths gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr trgptreg»r q«|tqe hi 59à2
34. Tvsxikths gsrxvs pe pyzme2
35. Tvsxikths gsrxvs weptgehyvew hi ekye2
36. Tvsxikths gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxikths gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxikths gsrxve pe trqiwm»r xiqtsvep2
39. Tvsxikths gsrxve pe trqiwm»r tvspsrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï½ rmicamente aislante.
41. Exirgt»r0 vtiwks hi hiwgevke ip²gxvmge2
482. Rs Ăev pe jyirxi pyqtrswe2

VY 1 ĹĦĢŴŲĶŶĹŴ ŢĘĦŐĨĄĢĦŐĢŴĬ

1. ŰƒĐБƐƒ ƓƐƔЬƇƔƓƔЬhƇƔ ƇЬƒƐƑƇƋƓƋĐƎ ƏƐƒƎБƎ БƇĐƐƑБƓƏƐƓƔĐ IR :4 9=<152
82. ƖƔƐƔ ƑƒĐБƐƒ ƏƇ ƆƐƍƇƇƏ БŊƔƓ ЬŊБƒƐŁƇƏ Ɠ ƏƐƒƎБƍƏƎƏƎ БƐƒƐƆƓƋƎƏ ƎhƓƐƒƐƎ2 ƑƍƏ ƇЬƐ ƑƇƒƇƒБƐƐƍƋƏƐ ƐБƑƔĐƔƇƇƆ ƐБƎƇƆƎБƆ ƍƓƇƓƎƍƏ ƆƇ ƑƒƇƏƓƇƇƑƐƆƎƐƇƇƏ ƑƇƐƓƎƐƓƔƇƆƏƎ2
3. ƔƐЬƍБƓƆƇ ƆƇƋƔƐƒƎƑƎ ƆƐƒƎБƎ0 hƓƔБƇƐЬƋБ ƆƍƇƍ ƇƐƆ БŊƔƎ ƐƓhƇƎƍƔƓƇƏƍƇƓƐ ƋЬБƍƎƒ ƇƏƇƇƐƍƐƇƍƒƇƏ ƐƇƓƒƎƆƎƇ2
4. ŁƓƍƆ ƐƇƓƋƒƎƆƔƍƋƆƇƆ Łƒhƒ ƑƇЬƇƓƓƍƎƒ0 ƇƐ ƆƇƍƆƇƇƏ БŊƔƎ ƆƇƐƇƋƇƍƇƍƇƏƇ ƆƇƋƇƆƓƏƐ ƏƐƋƎƆƆƇƏƇƇ ƒƇƆƆƇƆЬƋƇƏƇ ƑƒƇƆƇƆƍƇƆ ƆƇƇƆƓ ƆƇƇƋƇƆƆƐƏƇ ƐƇƆƆƇƒƆƇƇƆ2
5. ŰƇƒƇƆ hƓƔБƇƐЬƍƇƆ ƆƇƆ ƒƇƆƇƓƇƆ ЬƇƇЬƍƆ ƐƔƋƆƇƆƋƆƇƇƆ ƐƇƆƆƇƒƇƋƑƔБƇƇƆƇ2
6. ŰƒĐБƐƒ0 ƍБƓƆƇƆ ƋƇƆƇƒƇЬƇ ƆƇЬhƇ ƐЬƇƆƍƆ2
7. ƮƐƇ ƒБƆƇƏŁ ƆƇƆƇƒƐƆƇƆ ƇƇƇŁƇƆƆƆƇƆƇ ƒБƆƇƆƇƇƆƇƇƆ ƇƒƆƒƆƇƇƆƇƆ ƇƆƇƆƇЬƆ ŪƇƒƇƆƇƆƇƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƇƇƆƇ ƇƇƆƆƇƇƆƇƆƇƆ ƆƆƇƆƇƆ ƆƇƇƆƆƇƆ ƇƆƇƆƇƇ ƆƇƆƇ ƇƆƇƆƇƆƇ
8. ŴƒƇƆƇƆƇƇƆƇƆ ƆƇƒƇƆƇ ƆƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƆ ƆƆƆƇƆƇƆ ƆƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇƇ ƇƆƇƆƇƆƇƆ ƇƆƇƇƆƇƆƇƆ ƇƇƆƇƆƇƆƇƆƇƇƆƇƆ
9. ŰƒĐБƐƒ ƆƇƇƆƇ ƆƇƇƆ ƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƇƇƆƇƆƇ ƆƆƇƆƆƇƆ2
10. ŰƒĐБƐƒ ƆƇ ƒƒĐƆƇƇƆƇ ƆƇƆ ƆƇƇƆƇƇƆƇƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƆ ƆƇ ƇƇƆƇƒƇƆƇƆƇƆƆ2
11. ŰƒĐБƐƒ ƆƇƒƒĐƆƇƇƆƇ ƆƇƆ ƒƒƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƆ ƆƇ ƆƇƇƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƇƇƆƇƒƇƆƇƆƇƆƆ2
582. ŰƒĐБƐƒ ƆƇƇƆƇ ƆƇƇƆ ƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƇƇƆƇƆƇ ƆƆ ƆƇƆƇƆƇƆ2
13. ŰƒĐБƐƒ ƆƇƇƆƇ ƆƇƇƆ ƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƇƇƆƇƆƇ ƆƆ ƆƇƆƇƆ2
14. ŤƇƆ ƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƇƇƆƇƆ2 ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆ2
15. ŪƇƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇ Ƈ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ0 ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ2
16. ŤƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ Ɔ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇ2 ŰƒĐБƐƒ ƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆ ƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ2
17. ŰƒĐБƐƒ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ2 ŪƇƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆ0 ƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ2 ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇ ƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇƆ2
18. ƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ Ɔ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ2
19. ŪƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ 1 ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇ ,PIH-2 ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ0 ƆƇƆ ƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆ2 ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ Ɔ ƆƇƆƇ2 ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆ0 ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇƆ Ɔ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ2
802. ŰƒĐБƐƒ ƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ2 ƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ0 ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ2
852. ŬƇƆƇƆ I ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ Ɔ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ,ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ-0 ƆƇƆƇƆƇƆƇ Ɔ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ2
882. ŬƇƆƇƆ II ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ Ɔ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ2 ƆƇ ƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ2
832. ŬƇƆƇƆ III ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ,ƆƇƆƇ Ɔ ƆƇ 94 ƆƇƆƇƆ-2 ƆƇ ƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ2
842. ŮƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ2
852. ŨƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇ 94 ƆƇ Ɔ ƆƇƆƇƆƇƆ2
862. ŨƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇ 56 ƆƇ Ɔ ƆƇƆƇƆƇƆ2
872. ŨƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇ 609 ƆƇ Ɔ ƆƇƆƇƆƇƆ2
882. ŨƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇ 5 ƆƇ Ɔ ƆƇƆƇƆƇƆ2
892. ŨƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇ2
30. ŰƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇ2
31. ŮƇ ƆƇƆƇƆƇ2
382. ŨƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇ Ɔ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇ2
33. ŨƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇ ƆƇƆ ƆƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆ 59à2
34. ŨƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆ2
35. ŨƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇ2
36. ŨƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇ2
37. ŨƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇ2
38. ŨƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ2
39. ŨƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ2
40. ŰƒĐБƐƒ ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ2
41. ŤƇƆƇƆƇƆƇ0 ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆ2
482. ŮƇ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇ2

PL 1 IRWXVYOGNE FIEZTIIGZIÉWXWE

1. Yv~àh~irti shts{tehe Iyvstiwotq {}qsksq fi~ttig~irwx{e IR :4 9=<152
82. Xs yv~àh~irti rti qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qtinwotgl2 Mrjsvqegmts ~fiveriy t ywy{erty shteho»{ repiò} ~ewtèkreâ y {teh~ psoepr}gl2
3. ^kshrti ~ tv~itwe qtt trwxepegne qywt f}â hsosrere tv~i~ {}o{epĂos{eriks ipioxv}oe2
4. Niòipt ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} tiwx yw~osh~sr}0 qywt sr ~swxeâ {}qtirsr} x}pos t {}tàg~rti tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epĂos{eriks ipioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~igèq trwxepegmt pyf teotinosp{tio g~}rrsìgt ~{tà~erin ~ osrwiv{egtà repiò} shgteâ retègti wigts{i2
6. Yv~àh~irti tswmehe g~iìgt0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irte2
7. Oeòh} qexivteh {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsv»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyf t reovèxio reheneg}gl wè hs x}ty qexivtety0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{tivh~sri2 Xi ~etàg~sri qskà soe~eâ wè rti ~hexri2
8. Hsfv~i ìgmreg {w~}wxoti ìvyf}0 ef} yrtoreâ tvsfpiq»{ ~i ~tàg~iq2
9. Yv~eh~irti0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~etrwxeps{eri x}pos t {}tàg~rti {i{ràxv~2
10. Tv~}v~àh rti {teìgt{} hs qsrxs{erte re tex{stepr}gl ts{tiv~glrtegl2
11. Yv~àh~irti rti ~hexri hs fi~tsìvihrtin trwxepegm re ts{tiv~glrtegl rti fèhàg}gl skrts shtsvr}q2
582. Yv~àh~irti0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~etrwxeps{eri x}pos re wyĂgti2
13. Yv~àh~irti0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~etrwxeps{eri x}pos re ìgterti2
14. Grèòev peqt} qywt f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ teêgygl2 [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}h sr hpyòw~} sh teêgygle2
15. Y~}{eâ x}pos t {}tàg~rti òev»{io s qsg} rti {tiow~in rtò xe ~epigere2
16. ^egls{eâ qtrtqeprà fi~ttig~rà shpikpsìà {woe~erà tv~i~ tosrè tsqtèh~} òevs{oà t sftioxiq sì{tixpsr}q2 Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòipt qtrtqepre shpikpsìà rti ~swxeri ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~ttig~sre2 Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq2 Òevs{ot lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà2 Tv~ih tngl {}qterà0 ~eg~ioeâ eò swx}krà2
18. Niòipt w~ofs ~efi~ttig~etàgi niwx yw~osh~sri pyf ~ftxi0 qywt ~swxeâ srs rex}glqewx {}qtirsri y~}{eàg g~èìgt {}qtirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqt2
19. Hmsh} ipioxvspyqtriwgirg}tri ,PIH- rti wà {}qtirri2 Rti vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrti{eò hmsh} qskà yw~osh~tâ {~vso2 Rti ~eryv~eg { {sh~ti2 G~}ìgtâ ~{tòsr}q qexivtepiq ~ {tt»ore yrtoeàg gliqg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl2
802. Yv~àh~irti {}tsweòsri { fi~ttig~ntor2 Ni~iptpeqte rti ì{tigtâ0 {}qtirtâ fi~ttig~ntor2
852. Opewe sglvsrrsìgt I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e t~spegè t tv~i{shrto ~efi~ttig~etàg} ,~egwo sglvsrr}- tstàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}2 ^egwo sglvsrr} tiw sfs{tà~os{}2
882. Opewe sglvsrrsìgt II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e t~spegèt t tsh{»tre t~spegè pyf {~qsgrtsre t~spegè2 Rti qywt qtiâ ~egwoy sglvsrriks2
832. Opewe sglvsrrsìgt III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewtpirti s fevh~s rtwotq retèègty ,tsròit 94 Zspx-2 ^egwo sglvsrr} rti tiwx sfs{tà~os{}2
842. Rti ~efi~ttig~sr}2
852. ^efi~ttig~sr} tv~ih tirixvegtà gteh wxeh}gl s ìvihrtg} {tèow~in rtò 94 qq2
862. ^efi~ttig~sr} tv~ih tirixvegtà gteh wxeh}gl s ìvihrtg} {tèow~in rtò 56 qq2
872. ^efi~ttig~sr} tv~ih tirixvegtà gteh wxeh}gl s ìvihrtg} {tèow~in rtò 609 qq2

28. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih tirixvegıà geh wxeh}gl s ìvihrıg} {ıèow~in rıò 5 q q2
29. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih tirixvegıà oyv~y2
30. Gehsos {ıgıi ~efi~t▯ig~sr} tv~ih tirixvegıà oyv~y2
31. Rıi ~efi~t▯ig~sr}2
32. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih wtehe▯eg}qı ovs tıeqı {sh}2
33. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih wxvykeqı {sh} s qeow}qeır}q regl}ıirıy 59Å2
34. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih vs~fv}~keqı {sh}2
36. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih wxvyqıirıeqı {sh}2
37. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih wır}qı wxvyqıirıeqı {sh}2
38. ^efi~t▯ig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~irıe2
39. ^efi~t▯ig~sr} { tv~}tehoy hıykswv {ehiks ~eryv~irıe2
40. Yv~àh~irıi rıi qsòi ~swxeg ts{ıig~sri qexivıehiq xivqıg~rıi ı~syıàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòirıe tvàhiq iıioxv}g~r}q2
42. Rıi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hıi ì{ıexıe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

RP - ZEPIGHEIDSEARWIJZIRGER

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rıix fın lix lyıwzyı {svhir kiwxst2 ırjsvqiiv fın hi tıeexwiıoi eyxsvıxiıxir zssv hi ziv{ıhivırk ivzer2
3. Zsıkirw fiteeıhi rsvqir hırirx hi evqexyyv hssv iir kio{eıĂgiivh iıioxvıgıir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehıkhi zsihırkwoefiı qek yıxwıyxirh hssv hi jefvıoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eıĂgiivh iıioxvıgıir {svhir zivzerkir2
5. Osttiı eıxıh hi rixwterrırk ej eızsvirw qix hi ırwxeıexi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hiıir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Iıo qexivieeı zivinıwx wtigıĂioi fiziwxıkırkwiıiqirxir2 Wglvsizir ir tıykkir kifvyoir hıi ki-wglıox ~ır zssv lix qexivieeı {eeveer ~i {svhir fiziwxıkh2 Lix ıw qskiıo hex hi qiikiıizivhi wglvsizir ir tıykkir rıix kiwglıox ~ır2
8. Hi wglvsizir wxizık eerhveeıir sq gsrıegxtvsfıiqir xi zivqıhir2
9. Hi evqexyyv ıw yıxwıyxirh zssv hi ırwxeıexi fırrir kiwglıox2
10. Pıglxevqexyyv rıix kiwglıox zssv hi ırfsy{ ır rsvqeeı srxzıeq fevi sttivzıeooir
11. Evqexyyv rıix kiwglıox zssv hi hıvigxi ırwxeıexi st rsvqeeı srxzıeq fevi sttivzıeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxırk hırirx lix ki{ıglx zer hi ıeqt xi hvekir2 Wxiı lix wrsiv st hivkiıoi {ıı~iej hex lix ıerkiv her hi oixxırk ıw2
15. Yıxwıyxirh ıeqtir kifvyıoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|ıqyq eerxeı [exx rıix sziwglvıhx2
16. Hi eerkikizir qırıqyq ziıkli ıhwejwxerh xyww ir hi ıeqt ir lix zivıglxi zssv{ivt eer lsy-hir2 Hi ıeqt oer fverh zivssv~eoir eıw hi eerkikizir qırıqyqejwxerh rıix {svhx rekiıiijh2
17. ^iıjfiwglivqirhi ıeqt2 Yıxwıyxirh ıeqtir kifvyıoir hıi zer hıx w}qfssı ~ır zssv~iır2 Leıski-irıeqtir {svhir ivk liix2 Leıskiirıeqtir ıexir ejosiıir eıızsvirw ~i xi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir ziıkli ıhwkıew hırix srqıhhiıııo hssv viwivizisrhivhiıir hıi eer hi rsvqir zsıhsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pıglxfvsr qixıglx1iqıxivirhi hıshiw ,PIH- hıi rıix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rıix hiqsrxivir eerki~ir hi hıshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rıix ır {exiv srhivhsqtiıir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stıswi ir virıkıkrkwqıhhiıir kifvyıoir2
20. Evqexyyv qix ~ioivırk2 Hi ~ioivırk zivzerkir eıw hi ıeqt rıix eer keex2
21. Iıioxvıwgli ziıkli ıhwoıewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhıwsıexıi ir iir fiwglivqırkwkiıiıhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Iıioxvıwgli ziıkli ıhwoıewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhıwsıexıi ir iir hyffiıi ıwsıexıi sj iir ziwxivoxi ıwsıexıi2 Eevhırk rıix rshıık2
23. Iıioxvıwgli ziıkli ıhwoıewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivıeki zsihırkwwterrırk ,ıekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqırk2
25. Fiwglivqh xikir ırhırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ırhırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ırhırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 6,9 q q2
28. Fiwglivqh xikir ırhırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqırk2
30. Wxsjzıı2
31. Kiir fiwglivqırk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ırhıir hvyttiıw zeıırh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tıirwhıglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhık2
38. Dompeldicht.
39. [exivhıglx2
40. Evqexyyv rıix kiwglıox zssv fioıihırk qix xlivqıwglıwsıivirhi qexivieıir2
41. Stkiıix0 iıioxvsgyxıikizeew2
42. Rıix ır hi ıglxfvsr ıoıir2

RO - INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hıwts~ıxz ry xvifyıi we Ăi evyrgex ıq tviyre gy kyrsıyı qireıiv2 Tirxvy ırjsvqexıı gy tvızvi ıe gsıixevie egiwxsve xvifyıi we gsrwyıxexı eyxsvıxexıi ısge ıi2
3. Tsxvızıx yrsv rsvqihi ırwxeıevi xvifyıi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr iıigxvıgıer geıĂgex2
4. Hege iwxi hixivısvex gefıyı iıigxvıg i|xivr xvifyıi ırısgyıx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hıwxvıfyıxsv wey hi yr iıigxvıgıer geıĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. PeĂigevi qexivieı wyrx rigiwevi eggiwsvıı wtigıĂgi hi qsrxeı2 Yxıı~exı wyvyfyvıı tsxvızıxi tirxvy Ă|evie Ăigevyı gsvt hi ıyqırex2 Giıi ırgıywi tsx Ă ritsxvızıxi2
8. Wxverkixı jsevxi fıri wyvyfyvııi tirxvy e izıxe tvsfıiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyı ry tsexi Ă,rgewxvex ti wytvejiŸi ,r qsh rsvqeı ırăeqefıi2
10. Gsvtyvı hi ıyqırex ehigzexi tirxvy ırwxeıevie hıvigxe ti wytvejixi rsvqeı ırăeqefıi2
11. Gsvtyvı hi ıyqırex gevi ry wyrx ehigzexi ıe ırwxeıevie hıvigxe ti wytvejixi rsvqeı ırăeqefıi2
12. Gsvtyvı hi ıyqırex gevi tsx Ă ırwxeıexi hsev ıe xezer2
13. Gsvt hi ıyqırex gevi tsexi Ă ırwxeıex hsev ıe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtyıyı hi ıyqırex xvifyıi we Ăi wywxırıyxe hi ıerx2 Vikıexı gefıyı iıigxvıg ewxjiı ırgex we Ăi qeı ıyrk higex ıerxyı2
15. Jsıswıxı hsev figyvı gy tyxivi qeı qıge wey ikeıe higex gie ırhıgexe2
16. Tewxvex0 ırxvi fig wı sfıigxyı ıyqırex0 hıwxerxe qırıqe hi wıkyverxe ırhıgex2 Gsvtyı hi ıyqırex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiıex2 Jsıswıxı hsev figyvı qevgexi gy egiwx wıqfsı2 Figyvıi leıskiri hizır jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~yı ır gevi s wxıgıe hi tvsxigxıi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyıi we Ăi ırıısgyıxe ıq ihıex jsıs-wırh hsev tıiwi hi wglıq f gsrjsvq rsvqiıswı2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ıyqırex gy wıkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvıhi wglıq fexı wıkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixeıge e ıeqtı2 Iq teqerxevi sfıkexsvıi2
22. Gıewe II hi wıkyverxe iıigxvıge keverxexe hi ı~sıevi tvırgıteıe wı hi hyfıe ı~sıevi wey hi s ı~sıevi jsvxexe2 Ry xvifyıi we Ăgsrigxexe ıe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyıi ezyxe gsrigxevie ıe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiıex2
25. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 56 q q2
27. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 6,9 q q2
28. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı tvejyıyı2
30. Xsxeı tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı tvejyıyı2
31. Ry iwxi tvsxiıex2
32. Tvsxigxıi ıq tsxvıze gehivıı zivxıgeıi hi tıgexyvı2
33. Tvsxigxıi ıq tsxvıze etiı gevi wi ırgehvie~e exyrgı gerh iwxi ırgırex tere ıe qe|ıq 59Å2
34. Tvsxigxıi ıq tsxvıze tıs ıı2
35. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wxvstvıı gy ete2
36. Tvsxigxıi ıq tsxvıze ıixyvıısv gy ete2
37. Tvsxigxıi ıq tsxvıze ıixyvıısv tyxivrıgi hi ete2
38. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wgyjyrhevıı xiqtsvevi
39. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wgyjyrhevıı tvıiıyrkıxi2
40. Iglıteqirxyı ry iwxi ehigzex we Ăi egstivıx gy qexivieı hi ı~sıevi xivqıge2
41. ExirŸi0 vıwg hi iıigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eŸı wywe ıyqırsewI2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 6,9 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59Å2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teı IR :4 9=<15 fı~xsrw«kı w~efz«r}soreo qikjiıiıΔ o²w~Ãı²o2
2. E o²w~Ãı²oix xıswe I«~xevx«wı Iyıeh²o o¾~² hsfrı2 ċvxeıqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vıir ırjsvq«gı»e Iiı}ı Iex»w«ksor«ı2
3. R²I«r} wtigı«ıw w~ef«ı}s~«w ²vxiıq²fir e xiıitx²wx zıer}w~iviıΔ w~eoiqfiwiıoiıı iız²ki~xirıı
4. Le e oÃıwΔ iıioxvsqsw o«fiı w²vÃıx0 e~x e~srreıoıoiıı gwiv²ıxirı e k}«vx»zeı e zıw~srxiıeh»zeı zek} w~eoo²t~ixx zıer}w~iviıΔziı2
5. Exiıitx²w zek} f«vqı}ir oevferxevx«wı qBziıix qikoi~h²wi iıΔxx qırhık «veqxeıerxwe e o²w~Ãı²oix2
6. E o²w~Ãı²orio zerreo rek}sr qiıik v²w~iı2
7. Qırhir er}ek wtigı«ıw v¾k~x²wı xevxs~²osoex ık²r}iı2 Erreo e~ er}ekreo qikjiıiıΔ gwezevsoex ²w xıtıoix Iew~r«ısrı0 eqiı}Ii~ e o²w~Ãı²oix v¾k~xirı oız«rıe2 E gws qekfer xeı«ıIex»o riq jiıx²xırÃıjiıiırio qik2
8. Eıetswer w~svxwe qik e gwezevsoex e~ ²vırxoi~²wı tvsfı²q«o qikiıΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fiıx²vfi xiıitxIixΔ o²w~Ãı²o2
10. E o²w~Ãı²o riq eıoeıqew «ıxeı«fer k}Àı²osr} jiıÃıixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. E o²w~Ãı²o riq eıoeıqew rsvq«ı o¾vÃıq²r}io o¾~¾xx k}Àı²osr} jiıÃıixiovi x¾vx²rΔ w~iviı²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~iviıIixΔ o²w~Ãı²o2
13. Gweo jeıve w~iviıIixΔ o²w~Ãı²o2
14. E ı«qtexiwx wÀı}«x e ı«rgreo oiıı zıwiırıi2 Ėk} w~ef«ı}s~~e e~ iıioxvsqsw o«fiı Isww~«x0 Isk} e~ Isww~effıik}ir e ı«rgr«ı2
15. Gweo e jiıxÃrxixixx xiıiwxq²r}x riq qikleıeh» ı«qt«oex Iew~r«ısr2
16. E ı«qte ²we qikzı«kxsxx x«vk} o¾~¾xx qırhık xevxwe fie~ ıosrsr qikıiı¾x qırıq«ıw fı~xsrw«kı x«zsıw«ksx2 E ı«qte xÃ~ix sos~Iex0 Ie riq xevxıe fie qırıq«ıw x«zsıw«ksx2
17. ©rz²hΔ ı«qte2 Gweo i~~iıe w~ıqf»yq qeıiıi¾x ı«qt«oex Iew~r«ısr2 E Ieısk²r ı«qt«o virhoızÃı q²vx²ofir jiıqiıikihIixrio2 Gwivi iıΔxx z«ıe qik0 qık oıIBırio2
18. Le ik} fı~xsrw«kı Ãzik qik zer vitihzi zek} iıx¾v¾xx0 e~x e~srreı gwiv²rıoiıı e w~ef«ı}s~«wreo qikjiıiıΔ gwiviıeoexv²w~io jiıIew~r«ı«w«zeı2
19. Riq gwiv²ıIixΔ j²r}oıfsgw«x» hı»h«ooeı ,PIH- iıı«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~iviıi w~²x e o²w~Ãı²oix0 qivx e hı»h«o w~iqw²vÃı²wx sos~Iexreo2 Ri qivıxwi zı~fi2 Rihziw vsrkk}eı xıw~xxwe0 oivÃıi sıh»w~ivio ²w ivΔw xıw~x»w~ivio Iew~r«ıex«x2
20. Sızeh» fı~xswıx²ooeı iıı«xsxx o²w~Ãı²o2 Le e ı«qte riq k}yıeh jiı0 gwiv²ıi oı e fı~xswıx²osx2
21. I Sw~x2 E~ iıioxvsqsw fı~xsrw«ksx e jΔ w~ıkixiı²w ²w e ı«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²Ii~ gwexıeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hiı²w- fı~xswıxıe2 J¾hiı²w o¾xiıi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ iıioxvsqsw fı~xsrw«ksx e jΔ w~ıkixiı²w ²w ik} hytıe w~ıkixiı²w zek} qikivΔwıxixx w~ıkixiı²w fı~xswıxıe2 J¾hiı²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ iıioxvsqsw fı~xsrw«ksx e virhoızÃı eıegwsr}jiw~Ãıw²kB fix«tı«ıw fı~xswıxıe ,94 Zsıx«ıeıegwsr}eff-2 J¾hiı²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 qq1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ıı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iqfir z²hixx2
26. 56 qq1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ıı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iqfir z²hixx2
27. 6,9 qq1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ıı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iqfir z²hixx2
28. 5 qq1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ıı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iqfir z²hixx2
29. Tsweı w~iqfir z²hixx2
30. Tsweı w~iqfir xiıiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔıikiwir iwΔ zı~gwittiooiı w~iqfir xiıiwir z²hixx2
33. Qe|ıqyq 59à hΔı²ww~¾kfir iwΔ zı~gwittiooiı w~iqfir z²hixx2
34. IwΔziı w~iqfir z²hixx2
35. Zı~tivqixxiı w~iqfir z²hixx2
36. Zı~wykeveooeı w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw zı~wykeveooeı w~iqfir z²hixx2
38. Ihiıkıiriw qivıx²wwiı w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~effıhiık xevx» qivıx²wwiı w~iqfir z²hixx2
40. W~ıkixiıΔ er}ekkeı x¾vx²rΔ fyvosı«wve riq eıoeıqew o²w~Ãı²o2
41. Zık}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ı}i «ıjirr2
42. Xıswe j²r}jsw«wx v¾k~xirı2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Tıwxvsı shtsz ıh« izvstwoĹq fi~tiɔrswxrıq rsvq«q IR :4 9=<15
2. Xirxs tıwxvsı riwqı fĹxz}Ie~sz«r hs fÁIr²Is qÁwxwo²Is shtehy2 Gs wi xĹɔi ıozıhegi0 ıi xlife wi ırjsvqszex y qıwxrıgI svk«rıĭ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshıi rÁoxivĹgIrsviq ırwxeıegı qywı tvsz«hÁx ozeıÅoszerĹ iıioxvıo«I2
4. Tsoyhıi zrÁıkıoefiı tskos~ir0 zĹqÁry qĭĺi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshiıgi rifs ozeıÅos-zerĹ iıioxvıo«I2
5. Tlih ırwxeıegı rifs ıeosyosız stivegı ÀhvĺĪf} zĺh} shtsıxi wıIsz² retÁxı2
6. Tıwxvsı w ɔ«wxqı0 oxiv² qsIsy ~tĭwsfıx tst«ir2
7. OeĺhĹ qexiv«ıɔz}Íehyıi wtigı«ırı ytizĺEszegı tıwxyкirwzı2 TsyĺıxiKvsyf} e Iqsĺhıro} zIshr² tvs qexiv«ı0 o rÁqyĹ fyhsy tıxtizrÁr}2 X}0 oxiv² ıwsy wsyɔ«wx zĹvsfoy0 f} qsIıı} fĹx rizIshr²2
8. Hsfıli yx«IrÁxi zkiglr} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevszeıı tvsfı²qĭ tĭıosrxeoxy2
9. Tıwxvs0 oxivĹ qĭĺi fĹx ırwxeıesz«r tsy~i z ırxiv²vy2
10. Tıwxvsı rirızIshrĹ tvs qsrx«Íre fÁĺrÁ Isĺıez² tszvgI}2
11. Tıwxvsı rizIshrĹo tĺıq² ırwxeıegı re fÁĺrÁ Isĺıez² tısgI}2
12. Tıwxvs0 oxivĹ qĭĺi fĹx ırwxeıesz«r tsy~i re wxvst2
13. Tıwxvs0 oxivĹ qĭĺi fĹx ırwxeıesz«r tsy~i re wxÁry2
14. Xıle ıeqt} qywı fĹx tshtıv«re ĺixÁ~iq2 Wiĺı´xi iıioxvıgoĹ oefiı xeo0 ef} f}ı hiıkıriĺ ĺixÁ~2
15. TsyĺıziKi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ ritĺiz}ĸyıi yzihirsy Ishrsxy2
16. Qi~ı Í«vszosy e swzĺAxıszerĹq tĺihqĀxiq yhvĺyıxi zĺh} qırıq«ırı fi~tiɔrswxrı z~h«ırswx yzihirsy z ıosrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvĺire qırıq«ırı z~h«ırswx0 ıeqte qĭĺi ~tĭwsfıx tsĺ«v2
17. Weqssgıverr« Í«vszoe2 TsyĺıziKi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² xıqxs w}qfsıiq2 Leıskirsz² Í«vszo} wi zi ıq ~elĺızeıı2 Tlih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eĺ ~gIıehrsy2
18. Niwxıĺiıi fi~tiɔrswxrı woıs tvewoı² rifs tskos~ir²0 ıi xĺife Is soeqĺıxÁz}qÁrıx0 tĺı zĹqÁrÁ tsyĺızixi zĹıyɔrÁ r«Ivehrĺ hı} shtszĺhelgı rsvq«q2
19. WzĀxiırĹ ~hvsıw riz}qÁrıxiırĹqı hıshe qı iqıxyıgıq ı wzÁxıs ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«ziıxi zĹvsfio0 tvsxsĺi hıshı} qsIsy tskoshıx ~veo2 Ritsrsĺyıxi hs zsh}2 ĉıwxÁxi rezıIɔirĹq Iehviq fi~ wırĹgI ĺihıhiıe tĺıtvezoĭ2
20. Tıwxvsı z}fezirĹ tsıwxosy2 Niwxıĺi wi ıeqte rivs~wzĭx0 z}qÁĒxi tsıwxoy2
21. Xĺıhe I iıioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Iıezrĭ ı~sıegĭ e sgIverrĹq zshıɔiq ,y~iqrÁrĭ- tĺıtsırĹq oi oszsz² wxvyoxyĺi ıeqt}2 Y~iqrÁrı tszırr²2
22. Xĺıhe II iıioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Iıezrĭ ı~sıegĭ e hzsıxsy rifs ~iwııirsy ı~sıegĭ2 Riqywı qıx y~iqrÁrı2
23. Xĺıhe III iıioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«irıq s ziıqı rı~o²q retÁxı ,rıĺĸıq riĺ 94 Zsıx-2 Riqywı qıx y~iqrÁrı2
24. RiglvÀrÁr2
25. GIv«rÁr tvsxı tvsrıoryxı tizrĹgI xÁıiw s tvĭqÁvy zÁxkıq riĺ 94 qq2
26. GIv«rÁr tvsxı tvsrıoryxı tizrĹgI xÁıiw s tvĭqÁvy zÁxkıq riĺ 56 qq2
27. GIv«rÁr tvsxı tvsrıoryxı tizrĹgI xÁıiw s tvĭqÁvy zÁxkıq riĺ 6,9 qq2
28. GIv«rÁr tvsxı tvsrıoryxı tizrĹgI xÁıiw s tvĭqÁvy zÁxkıq riĺ 5 qq2
29. GIv«rÁr tvsxı zrıoryxı tvegIy2
30. EfwsIyxrÁ gIv«rÁr tvsxı zrıoryxı tvegIy2
31. RiglvÀrÁr2
32. GIv«rÁr tvsxı wzıwı²qy teh«rı oetio zsh}2
33. GIv«rÁr tvsxı teh«rı zsh} w qe|ıq«ırıq woıısriq 59à2
34. GIv«rÁr tvsxı hiкıı2
35. GIv«rÁr tvsxı wxĺoeıgı zshÁ2
36. GIv«rÁr tvsxı xv}woeıgı zshÁ2
37. GIv«rÁr tvsxı wırÁ xv}woeıgı zshÁ2
38. GIv«rÁr tvsxı ov«xoshsf²qy tsrsĺirı2
39. GIv«rÁr tvsxı hısyIshsf²qy tsrsĺirı2
40. Tıwxvsı rirızIshrĹ o xsqy0 ef} f}ı sfeıir xivqsı~sıeɔrıq qexiv«ıiq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔı ~eweĺirı iıioxvıgoĹq tvsyhiq2
42. Rihĺzixi wi tĺıqs hs wzÁxiır² Is ~hvsıi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞeıı iy woıehy w iyvstwoıq wıkyvrswrıq wxerhevhıqe IR :4 9=<15
2. Szeı yviΞeı wi riwqi shıekex ~eıihrs w oyârıq sxtehsq2 Y zi~ı tvıoytıerıe xveĺıxi ırjsvqegıi sh ıısoeırıI zıewx2
3. Tviqe tvstıwıqe ırwxeıegıy xvife sfezıxı ozeıĂgıveri iıioxvıɔev2
4. Eosıi zerıwoı retsıri oefiıı sкxiâir0 ıwxı qsve ~eqıirıxı ıwoıyɔızs tvsı~zsΞeɔ0 xvkszeg ıı ozeıĂgı-veri iıioxvıɔev2
5. Yzıio ıwoıyɔıxi wxvyırs reteıeriı tvıi tsɔixoe ırwxeıegıi ıı fıs osıi zwxi shvĺezerıe ıı tstvezıe-rıe yviΞeıe2
6. Yvihıeıqe hıiıszi osıı qsky stiâı2
7. Wzeoı qexivıeı ~elxıize wtigıĂɔri hıiıszi ~e qsrxeĺy stviqi2 Osvıwxıxi zıoi ı xıtıe tvıoıehri ~e qexivıeı re osıı wy tvıɔzкâirı2 Hswxezıirı hıiıszı qsky fıxı ritvıoıehrı2
8. Hsfvs wxikrıxi wzi zıoi oeos fıwi ı~fıikes tvsfıiq osrxeoxe2
9. YviΞeı osıı wi qsĺi ırwxeıvexı ıwoıyɔızs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãı²o riq eıoeıqew «ıxeı«fer k}Àı²osr} jiıÃıixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. Stviqe rıi tskshre ~e ı~vezry ykvehrıy re rsvqeırs ~eteıızıq tszvıreqe2
12. YviΞeı osıı qsĺi fıxı ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞeı osıı qsĺi fıxı ykveΞir weqs re ~ıhy2
14. XiĺıreIwzıixıoi qsve fıxı tshvĺere ıergiq2 Tshiwıxi iıioxvıɔrı oefiı0 re reɔır he fyhi hyıı sh lanca.
15. Osvıwxıxi ıwoıyɔızs Íevyıi we zsıxeĺsq osıe rıi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy Íevyıi ı swzıixıirısk sfıioxe hvĺıxi yzıio qırıqeıry wıkyvry yhe ıirswx0 oes кıxs ıi xs tvoe~ers re wıgı2 Eos wi qırıqeıre yheıirswx ri tsкxyıi0 Íevyıe qsĺi ~e~zexı tsĺev2
17. Weqs~eкxıxre Íevyıe2 Osvıwxıxi weqs Íevyıi s~reɔiri sziq ~reosq2 Leıskiri Íevyıi qsky fıxı ıeos zvyâi2 Tvɔioexi he wi sIehi tvıi ~eqıiri2
18. Eos ıi wıkyvrswrs wxeoıs retyoryxs ıı ve~fıirs0 ıwxs qsve fıxı shqeI ~eqıirırs2 Osvıwxıxi weqs vi~ivzri hıiıszi osıı wy ywoıeΞiri w tvstıwıqe2
19. I~zsv wzıixıswxı we hıshsq fıiwoeıgsq ,PIH- rıwy ~eqıirıvı2 Riqsıxi vewxezıexı tvsı~zsh ıiv hıshi qsky sкxixıxı sɔı2 Riqsıxi yverıexı y zshy2 Sfvıкıxi zıeĺrsq ovtsq ı ı~fıikezexi ıeoi hixivhĺirxi i otapala.
20. YviΞeı ıqe swıkyveɔ2 Eos wi Íevyıge ri teıı0 ~eqıirıxı swıkyveɔ2
21. Wıkyvrswre iıioxvıɔre oıewe I ~eıeqɔire ıi kıezrsq iıioxvıɔrsq ı~sıegıısq ı hshexrıq ~eкxıxrıq zshıɔiq ,y~iqıirıiq- wtsırirsk re qixeıry wxvyoxyvy wzıixıoi2 Y~iqıirıi ıi sfezi~rs2
22. Wıkyvrswre iıioxvıɔre oıewe II ~eıeqɔire ıi kıezrsq iıioxvıɔrsq ı~sıegıısq ı hzswxvyosq ıı tsıeɔersq ı~sıegıısq2 Y~iqıirıi rıi ristIshrs2
23. Wıkyvrswre iıioxvıɔre oıewe III ~eıeqɔire ıi reteıeriıq rıwoıq retsrıqe ,rıĺıq sh 94 Zsıxe-2 Y~iqıirıi rıi ristIshrs2
24. Rıi ~eкxıâir
25. ^eкxıâir sh tvshsve ɔzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 94 qq2
26. ^eкxıâir sh tvshsve ɔzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 56 qq2
27. ^eкxıâir sh tvshsve ɔzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 6,9 qq2
28. ^eкxıâir sh tvshsve ɔzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 5 qq2
29. ^eкxıâir sh tvshsve tveкıri2
30. Tsxtyrs ~eкxıâir sh tvshsve tveкıri2
31. Rıi ~eкxıâir
32. ^eкxıâirs sh zivxıoeırsk tehe oetı zshi2
33. ^eкxıâirs sh tehe zshi tsh qeowıqeırıq zivxıoeırıq rekıfsq hs 59Å2
34. ^eкxıâirs sh oıкi2
35. ^eкxıâirs sh twoerıe zshi2
36. ^eкxıâirs sh zshi y qıe~y2
37. ^eкxıâirs sh ıeoıI zshirıI qıe~sze2
38. ^eкxıâirs osh tvızviqirsk yverıerıe2
39. ^eкxıâirs osh hyıI yverıerıe2
40. YviΞeı rıi tsksher tsovızerıy xstırwoıq ı~sıegıwoıq qexivıeıs q2
41. Zık}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ı}i «ıjirr2
42. Xıswe j²r}jsw«wx v¾k~xirı2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi eteviıIs r¯s hizi wiv iıqırehs ıyrxs gsq sıı|s yvfers rsvqeı2 Teve e wye iıqıre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvıhehiw ısgeıw teve ırjsvqe±¿iw wsfvi ew qsheıhehiw hi vigsıIe2
3. Gsqs ırhıgehs tsv eıkyqew rsvqew iwtigıĂgew0 e ırwxeıe±¯s hizi wiv jiıxe tsv yq iıixvıgıwxe uyeıĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxıziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxıxyıhs i|gıywızeqirxi tiıs jefvıgerxi0 tiıs vizirhihsv sy tsv yq iıixvıgıwxe uyeıĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivıeı i|ıki ti±ew hi qsrxekiq iwtigıĂgew2 Yxıı~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivıeı esw uyeıw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigıhew tshiq r¯s wiv ıh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izıxev tvsfıiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi eteviıIs w» tshi wiv ırwxeıehs iq eqfıirxi jiglehs2
10. EteviıIs r¯s etvstvıehs teve s irgewxvi iq wytivjıgıiw rsvqeıqirxi ırăeq«ziıw2
11. Iwxi eteviıIs r¯s ²ıh½ris teve e ırwxeıe±¯s hıvixe wsfvi wytivjıgıiw rsvqeıqirxi ırăeq«ziıw2
12. Iwxi eteviıIs w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi eteviıIs w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ı-qtehe hizi wiv wytsvxehs tiıe gswirxi2 Vikyıev s gefs iı²xvıgs hi jsvqe uyi wiıe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ı-qtehew gsq yqe tsx´rgıe uyi r¯s wytivi e tsx´rgıe ırhıgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e ı-qtehe i s sfıixs ıyqırehs0 e hıwx-rgıe qırıqe hi wikyver±e ırhıgehe rs gsri2 E ı-qtehe tshi tvszsgev yq ırg´rhıs wi e hıwx-rgıe qırıqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxıı~ev etirew ı-qtehew ırhıgehew gsq iwxi wıqfsıs2 Ew ı-qtehew hi leısk´ris wi xsvreq qyıxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxıxyıı-ıew0 iwtivev uyi iwjvıiq2
18. Wi yq zıhvs hi wikyver±e iwxıziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxıxyıhs ıq ihıexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ıyqırswe gsq hıshsw iqıwwsviw hi ıy~ ,PIH- r¯s wyfwxıxyızivw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw hıshsw tshiq herĂgev sw sıIsw2 R¯s qivkyıev iq «kye2 Pıq tev gsq yq ters Àqıhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. EteviıIs iuyıtehs gsq jywızıı2 Wi e ı-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxıxyı s jywızıı2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de proteção ,ıke±¯s ¬ xiwe-ıkehs ¬ iwxvyxyve qix«ıge he ı-qtehe2 Pıke±¯s ¬ xiwe sfvıkex»vıe2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gıewwi III hi Wikyver±e iı²xvıge keverxıhe tiıe eıqirxe±¯s gsq xirw¯s feı|ıwwıqe ,ırjivısv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 94 qq2
26. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 56 qq2
27. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 6,9 qq2
28. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 5 qq2
29. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi tsiıve2
30. Tvsxikıhs xsxeıqirxi gsrxve e irxvehe hi tsiıve2
31. Não protegido.
32. Tvsxikıhs gsrxve e uyihe zivxıgeı hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikıhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ırgıre±¯s q«|ıqe hi 59à2
34. Tvsxikıhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikıhs gsrxve tyızivı~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikıhs gsrxve ıexsw hi «kye2
37. Tvsxikıhs gsrxve ıexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikıhs gsrxve e ıqiw¯s xiqtsv«vıe2
39. Tvsxikıhs gsrxve e ıqiw¯s tvsısrkehe2
40. EteviıIs r¯s ıh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivıeı xivqıgeqirxi ıwsıerxi2
41. Atenção: risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ıyqırswe2

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2